

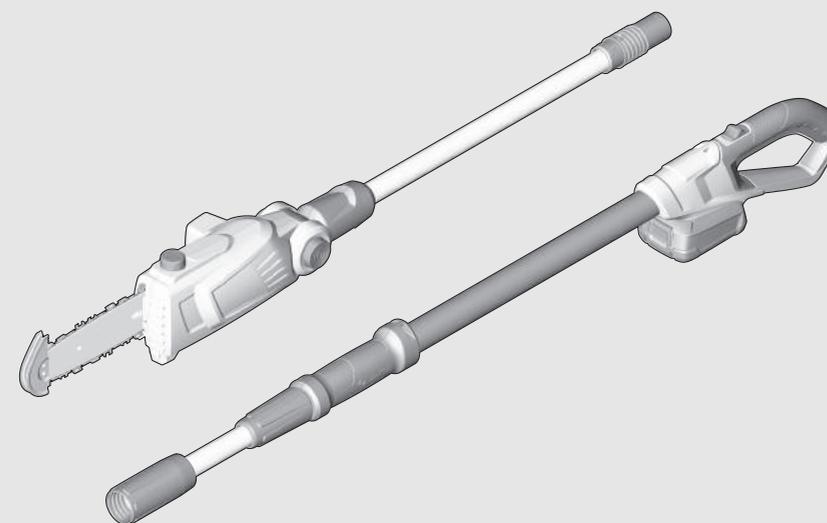


Инструкция по эксплуатации профессионального оборудования

Аккумуляторный высоторез
Bosch Universal Chain Pole 18

<http://perfo.by>

профессиональный электроинструмент в аренду в Минске



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-garden.com

F 016 L81 582 (2018.02) 0 / 370



F 016 L81 582

UniversalChainPole 18

 **BOSCH**

de Originalbetriebsanleitung	pl Instrukcja oryginalna	sr Originalno uputstvo za rad
en Original instructions	cs Původní návod k používání	sl Izvirna navodila
fr Notice originale	sk Pôvodný návod na použitie	hr Originalne upute za rad
es Manual original	hu Eredeti használati utasítás	et Algupärane kasutusjuhend
pt Manual original	ru Оригинальное руководство по эксплуатации	lv Instrukcijas oriģinālvalodā
it Istruzioni originali	uk Оригінальна інструкція з експлуатації	lt Originali instrukcija
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	ar تعليمات التشغيل الأصلية
da Original brugsanvisning	ro Instrucțiuni originale	fa دفترچه راهنمای اصلی
sv Bruksanvisning i original	bg Оригинална инструкция	
no Original driftsinstruks	mk Оригинално упатство за работа	
fi Alkuperäiset ohjeet		
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
tr Orijinal işletme talimatı		



Шállítás

A termékben található lithium-ion-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha az akkumulátorok szállításával harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bíznak meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghasson.

Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

Hulladékkezelés



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Akkumulátorok/elemek:

Li-ion:

Kérjük vegye figyelembe az „Шállítás” fejezetben, a 192 oldalon leírtakat.

A változtatások joga fenntartva.

Русский

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Приложение к руководству по эксплуатации изделия (действует только на территории стран Евразийского экономического союза [Таможенного союза]).

- ▶ **Внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, которые находятся в руководстве по эксплуатации изделия в разделе «Указания по безопасности».**
- ▶ **Внимательно ознакомьтесь с дополнительной информацией, приведенной ниже.**
- ▶ **ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор.** Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Указания по безопасности**Пояснение пиктограмм**

Общее указание на наличие опасности.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Не используйте садовый инструмент в дождь и не подвергайте его воздействию дождя.



Следите за тем, чтобы отбрасываемые работающей машиной предметы не травмировали находящихся вблизи людей.

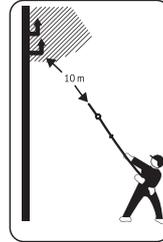


Предупреждение: Выдерживайте безопасное расстояние до садового инструмента, когда он работает.



Всегда одевайте перчатки и защитные очки. Рекомендуется также одевать прочие средства защиты, такие как защитная нескользящая обувь и защитная каска. Подходящая защитная одежда снижает

опасность травм падающими ветками и при случайном контакте с пильной цепью.



Никогда не касайтесь электрических и телефонных кабелей. По этим проводникам идет ток высокого напряжения. Существует высокая опасность поражения электрическим током. Соблюдайте дистанцию минимум в 10 м.

Предупреждение: Находящиеся поблизости люди должны соблюдать безопасную дистанцию от работающего садового инструмента.

Общие указания по технике безопасности обращения с электроинструментами

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочитайте все указания по технике безопасности,

инструкции, иллюстрации и спецификации, представленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- ▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизменные

194 | Русский

штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- ▶ **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- ▶ **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.**

Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ▶ **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ▶ **ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор.** Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- ▶ **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- ▶ **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- ▶ **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- ▶ **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- ▶ **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя

непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

- ▶ **Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- ▶ **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

Сервис

- ▶ **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- ▶ **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

Указания по технике безопасности для цепной пилы

- ▶ **Держитесь подальше от движущейся цепи. Никогда не пытайтесь удалить срезанный материал либо держать срезаемый материал при движущейся пильной цепи. Перед тем, как удалять застрявший срезанный материал, убедитесь, что выключатель выключен и аккумулятор извлечен.** Секундная рассеянность при работе с навесным сучкорезом может привести к серьезным травмам.
- ▶ **Держите электроинструмент только за изолированные рукоятки (основную рукоятку 15, переднюю рукоятку 9 или расширенную зону для удержания 12), поскольку пильная цепь может задеть скрытую электропроводку.** Контакт пильной цепи с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и привести к поражению электрическим током.
- ▶ **Крепко держите пилу двумя руками и всегда держите корпус и руки так, чтобы при необходимости надежно противостоять силам отдачи.** При принятии надлежащих мер предосторожности оператор может совладать с усилиями отдачи. Никогда не бросайте навесной сучкорез.
- ▶ **При обрезании ветки учитывайте отдачу.** Отрезаемая ветка может наклониться вниз и заклинить пильную цепь.
- ▶ **Переносите навесной сучкорез только в выключенном состоянии, всегда двумя руками и с монтированным защитным футляром цепи.** Внимательное обращение с навесным сучкорезом

196 | Русский

снижает вероятность случайного контакта с движущейся пильной цепью.

- ▶ **Не работайте с навесным сучкорезом, находясь на дереве.** Работа с навесным сучкорезом, взбираясь вверх или сидя на дереве, связана с высокой опасностью травм.
- ▶ **Всегда следите за правильной стойкой и используйте навесной сучкорез только стоя на прочном, безопасном и ровном грунте.** Скользкое или нестабильное основание, напр., на лестнице, может привести к потере равновесия и, как следствие, к потере контроля над навесным сучкорезом.
- ▶ **Тщательно выполняйте все указания по смазке и натяжению цепи и своевременно заменяйте принадлежности.** Неправильно или недостаточно хорошо натянутая или несмазанная цепь существенно повышает опасность появления рывков или отдачи инструмента.
- ▶ **Содержите рукоятки пилы в сухом и чистом состоянии и своевременно удаляйте попавшие на них масло и жиры.** Жирные или замасленные рукоятки становятся скользкими, что ведет к потере контроля над пилой.
- ▶ **Пилите только древесину. Не используйте навесной сучкорез для работ, для которых он не предназначен. Пример: Не используйте навесной сучкорез для того, чтобы пилить пластмассу, камни или строительные материалы не из дерева.** Применение цепной пилы для выполнения работ, для которых он не предназначен, может привести к опасным ситуациям.
- ▶ **Причины и возможность исключения отдачи пилы:**
 - Отдача может возникнуть при контакте острой направляющей рейки с каким-либо предметом или при изгибе древесины, приводящем к зажатию пильной цепи в пропиле.
 - Прикосновение кончиком шины может в некоторых случаях привести к неожиданной, направленной назад реакции, при которой пильная шина отлетает вверх и в сторону оператора.
 - Заклинивание пильной цепи на верхней кромке пильной шины может отбросить шину с большой скоростью в сторону оператора.
 - Каждая такая реакция может привести к потере контроля над навесным сучкорезом и тяжелой травме. Пользователи навесным сучкорезом должны принять все возможные меры предосторожности для обеспечения безопасной работы. Рикошет является следствием ошибочного или неправильного использования электроинструмента. Последнее можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными далее:
- ▶ **При обрезании ветки учитывайте отдачу.** Отрезаемая ветка может наклониться вниз и заклинить пильную цепь.
- ▶ **Всегда используйте только предписанные изготовителем пильные цепи.** Использование непригодных пильных цепей может привести к разрывам цепи или отдаче.

- ▶ Если пильный аппарат поврежден и требует замены, обратитесь, пожалуйста, в сервисную мастерскую Bosch.
- ▶ Никогда не затачивайте пильную цепь самостоятельно. Заменяйте пильную цепь на запасную (F 016 800 489).
- ▶ Никогда не позволяйте пользоваться садовым инструментом детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями и/или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные предписания могут ограничивать возраст оператора.
- ▶ Следите за детьми и не позволяйте им играть с садовым инструментом.
- ▶ Храните неиспользуемый навесной сучкорез в недоступном для детей месте.
- ▶ Перед началом работы проверьте рабочую зону и удалите все возможные источники опасности.
- ▶ **Прежде чем положить садовый инструмент, подождите, пока он полностью не остановится, и извлеките из него аккумуляторную батарею.** Рабочий инструмент может застрять или вызвать отдачу и привести к потере контроля над садовым инструментом.
- ▶ Выключайте навесной сучкорез перед каждой сменой рабочего положения.
- ▶ Спеленные ветки могут упасть или отпрыгнуть от земли и нанести травмы. Отпиливайте длинные ветки частями. (см. рис. N)
- ▶ Перед полным отделением ветки прикладывайте только легкое усилие. Если садовый инструмент резко упадет вниз и Вы при этом потеряете равновесие и контроль над сучкорезом, Вы можете получить травмы.

Указания по оптимальному обращению с аккумулятором

- ▶ **Убедитесь, что садовый инструмент выключен, прежде чем вставлять аккумуляторную батарею.** Установка аккумуляторной батареи во включенный садовый инструмент может привести к несчастному случаю.
- ▶ **Используйте только предусмотренные для данного садового инструмента аккумуляторные батареи производства Bosch.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и чревато возникновением пожара.
- ▶ **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.



Защитайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, воды и влаги.



Существует опасность взрыва.

- ▶ При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ Используйте аккумуляторную батарею только в комбинации с Вашим инструментом Bosch. Только так Вы сможете предотвратить опасную перегрузку аккумулятора.
- ▶ Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею. Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- ▶ Не замыкайте коротко аккумулятор. Это создает опасность взрыва.
- ▶ Защищайте аккумулятор от влаги и воды.
- ▶ Храните аккумулятор только в диапазоне температур от -20°C до 50°C . Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.
- ▶ Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Указания по технике безопасности для зарядных устройств



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Тщательно сохраняйте эти инструкции.

Пользуйтесь зарядным устройством только в том случае, если Вы в состоянии полностью оценить его функции и привести их в действие или получили соответствующие указания.

- ▶ Никогда не позволяйте пользоваться садовым инструментом детям, лицам с

ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями и/или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные предписания могут ограничивать возраст оператора.

- ▶ **Смотрите за детьми.** Детям не разрешается играть с инструментом.
- ▶ **Заряжайте только литиево-ионные аккумуляторы Bosch емкостью от 1,5 А·ч (от 3 элементов). Напряжение аккумулятора должно подходить к зарядному напряжению зарядного устройства. Не заряжайте незаряжаемые батареи.** Иначе существует опасность пожара и взрыва.



Защищайте зарядное устройство от дождя и сырости. Проникновение воды в зарядное устройство повышает риск поражения электротоком.

- ▶ Заряжайте только литиево-ионные аккумуляторные батареи Bosch. Напряжение аккумулятора должно подходить к зарядному напряжению зарядного устройства. Иначе существует опасность пожара и взрыва.
- ▶ **Содержите зарядное устройство в чистоте.** Загрязнения вызывают опасность поражения электротоком.
- ▶ **Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и штепсельную вилку. Не пользуйтесь зарядным устройством с обнаруженными повреждениями. Не вскрывайте самостоятельно зарядное устройство, а поручайте ремонт квалифицированному специалисту и обязательно с использованием оригинальных запчастей.** Поврежденные зарядные устройства, кабель и штепсельная вилка повышают риск поражения электротоком.
- ▶ **Не ставьте зарядное устройство во включенном состоянии на легко воспламеняющиеся материалы (например, бумагу, текстиль и т.п.) или рядом с горючими веществами.** Нагрев зарядного устройства при зарядке создает опасность возникновения пожара.

198 | Русский

- ▶ **Не прикрывайте вентиляционные щели зарядного устройства.** В противном случае возможен перегрев зарядного устройства и выход из строя.
- ▶ Для повышения электробезопасности рекомендуется использовать устройство защитного отключения с макс. током срабатывания 30 мА. Перед работой всегда проверяйте устройство защитного отключения.

Техобслуживание

- ▶ **Вынимайте аккумулятор перед работами по настройке или очистке садового инструмента или если Вы надолго оставляете садовый инструмент без присмотра.** При манипуляциях или работах в зоне пильной цепи всегда одевайте садовые рукавицы.
- ▶ Проверяйте садовый инструмент и на всякий случай меняйте износившиеся или поврежденные детали.
- ▶ Проверяйте все гайки, болты и винты на предмет прочной посадки с целью обеспечения безопасного рабочего состояния садового инструмента.
- ▶ Для замены используйте оригинальные запасные части фирмы Bosch.
- ▶ Храните навесной сучкорез в сухом, надежном и недоступном для детей месте.

Символы

Следующие символы помогут Вам при чтении и понимании руководства по эксплуатации. Запомните символы и их значение. Правильная интерпретация символов поможет Вам правильно и надежнее работать с электроинструментом.

Символ	Значение
	Направление реакции
	Направление движения
	Включение
	Выключение
	Принадлежности

Применение по назначению

Настоящий инструмент предназначен для бытового применения с целью обрезки деревьев и кустов на большой высоте стоящим на земле оператором. Инструмент не предназначен для распиливания неорганических материалов или применения, стоя на стремянке или лестнице. Инструмент не предназначен для промышленного применения.

Комплект поставки (см. рис. В)

Осторожно распакуйте инструмент и проверьте наличие следующих частей:

- Головка сучкореза
- Телескопическая рукоятка
- Аккумулятор**
- Зарядное устройство**
- Ремень
- Защитный футляр цепи
- Руководство по эксплуатации
- Отвертка для винтов с внутренним шестигранником
- Масло для пильной цепи

При недостатке или повреждении частей обратитесь, пожалуйста, к продавцу.

** зависит от страны

Изображенные составные части (см. рис. А)

Нумерация изображенных деталей выполнена по рисункам инструмента на странице с изображениями 356.

- 1 Пильная цепь
- 2 Пильный аппарат
- 3 Крышка масляного бачка
- 4 Кнопки регулировки поворотной головки
- 5 Винт натяжения цепи
- 6 Соединительная деталь
- 7 Телескопическая труба
- 8 Регулятор высоты телескопической рукоятки
- 9 Передняя рукоятка
- 10 Петля ремня на передней рукоятке
- 11 Ремень
- 12 Расширенная зона для удержания (изолированная)
- 13 Петля ремня на задней рукоятке
- 14 Стопорная кнопка
- 15 Задняя рукоятка (Изолированные рукоятки)
- 16 Выключатель
- 17 Аккумулятор
- 18 Кнопка разблокировки аккумулятора
- 19 Крючок для петли ремня, передняя рукоятка
- 20 Крючок для петли ремня, задняя рукоятка
- 21 Входное/выходное отверстие масляного бачка
- 22 Кожух
- 23 Цепная звездочка
- 24 Водило пильного аппарата
- 25 Стопорный винт

Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

Технические данные

Аккумуляторный навесной сучкорез	UniversalChain-Pole 18	
Товарный №	3 600 HB3 1..	
Скорость цепи на холостом ходу	м/с	4,0
Длина пильного аппарата	см	20/ 8"
Макс. диаметр резания	см	15
Тип пильной цепи	3/8" – 90РХ033Е	
Толщина приводных звеньев	мм	1,1
Число приводных звеньев	33	
Объем масляного бачка	мл	60
Автоматическая смазка цепи	●	
Регулировка высоты	м	2,1 – 2,6
Поворотная головка, 9 положений	°	120
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	3,6
Серийный номер	См. серийный номер (заводская табличка) садового инструмента	
Допустимая температура внешней среды		
– при погрузке или эксплуатации	°С	0... +45
– во время хранения	°С	-20...+50
Аккумулятор	литий-ионный	
Товарный №		
– 1,5 А-ч	2 607 337 187	
– 2,0 А-ч	2 607 337 211	
– 2,5 А-ч	2 607 337 199	
Номинальное напряжение	В=	18
Емкость		
– 2 607 337 187	А-ч	1,5
– 2 607 337 211	А-ч	2,0
– 2 607 337 199	А-ч	2,5
Число элементов аккумулятора		
– 2 607 337 187	5	
– 2 607 337 211	5	
– 2 607 337 199	5	

Аккумуляторный навесной сучкорез**UniversalChain-Pole 18****Зарядное устройство****AL 1830 CV**

Товарный №		
2 607 ...	EC	... 225 965
	UK	... 225 967
	AU	... 225 969

Зарядный ток	А	3,0
--------------	---	-----

Продолжительность зарядки (аккумулятор разряжен)		
– 1,5 А-ч	мин	33
– 2,0 А-ч	мин	45
– 2,5 А-ч	мин	60

Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	0,40
-------------------------------------	----	------

Класс защиты	□ / II	
--------------	--------	--

Зарядное устройство**AL 1815 CV**

Товарный №		
2 607 ...	EC	... 226 077
	UK	... 226 079
	AU	... 226 081

Зарядный ток	А	1,5
--------------	---	-----

Продолжительность зарядки (аккумулятор разряжен)		
– 1,5 А-ч	мин	63
– 2,0 А-ч	мин	84
– 2,5 А-ч	мин	105

Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	0,38
-------------------------------------	----	------

Класс защиты	□ / II	
--------------	--------	--

Данные по шуму и вибрации

Значения звуковой эмиссии определены в соответствии с EN 60335-1.

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 78 дБ (А); уровень звуковой мощности 92 дБ (А). Погрешность K = 4 дБ.

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с EN 60335-1:
 $a_h = 1,0 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Указанный в этих инструкциях уровень вибрации определен в соответствии со стандартизированной методикой измерений, прописанной в EN 60335, и может использоваться для сравнения электроинструментов. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

200 | Русский

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ, с различными принадлежностями, с применением сменных рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку в течение всей продолжительности работы. Для точной оценки вибрационной нагрузки в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Монтаж и эксплуатация

Действие	Рисунок	Страница
Изображенные составные части	A	356
Комплект поставки	B	357
Сборка инструмента	C	357
Установка аккумулятора	D	357
Крепление пояса	E	358
Регулировка высоты телескопической рукоятки	F	358
Снятие защитного футляра цепи	G	359
Настройка поворотной головки	H	360
Смазка пильной цепи	I	360
Натяжение пильной цепи	J	361
Замена пильной цепи	K + L	361 – 362
Включение/выключение	M	362
Указания по работе	N	363
Изъятие аккумулятора	O	363
Техобслуживание и хранение инструмента	P	364
Выбор принадлежностей		365

Эксплуатация

Для Вашей безопасности

- **Извлекайте аккумулятор перед выполнением любых манипуляций с инструментом (напр., перед работами по техническому обслуживанию, заменой**

рабочего инструмента и т.п.), а также при транспортировке и хранении инструмента. При непреднамеренном включении выключателя со стопорной кнопкой возникает опасность травмирования.

- **Нажимайте на выключатель, только если аккумулятор вставлен полностью.**

Установка/извлечение аккумуляторной батареи (см. рис. D + K)

Указание: Использование несоответствующих аккумуляторов может привести к сбоям в работе или повреждению инструмента.

Вставьте заряженный аккумулятор **17** в телескопическую рукоятку. Убедитесь, что аккумулятор вставлен полностью.

Чтобы извлечь аккумулятор **17** из инструмента, нажмите кнопку разблокировки аккумуляторной батареи **18** и потяните аккумулятор вперед в направлении пильной цепи.

Зарядка аккумулятора

- **Не используйте другое зарядное устройство.**

Входящее в комплект зарядное устройство предназначено для встроенной в Ваш садовый инструмент литиево-ионной аккумуляторной батареи.

- **Учитывайте напряжение сети!** Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке зарядного устройства. Зарядные устройства на 230 В могут работать также и при напряжении 220 В.

Аккумулятор оснащен устройством контроля температуры, которое позволяет производить зарядку только в пределах температуры от 0 °С до 45 °С. Этим достигается продолжительный срок службы аккумулятора.

Указание: Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Для обеспечения полной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Литий-ионный аккумулятор может быть заряжен в любое время без сокращения срока службы. Прекращение процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору.

Литиево-ионные аккумуляторные батареи защищены от глубокой разрядки системой «Electronic Cell Protection (ECP)». При разряженной аккумуляторной батарее садовый инструмент выключается благодаря схеме защиты: садовый инструмент больше не работает.

⚠ ВНИМАНИЕ После автоматического отключения садового инструмента не продолжайте нажимать на выключатель. Вы можете повредить аккумуляторную батарею.

Учитывайте указания по утилизации аккумуляторной батареи.

Процесс зарядки

Процесс зарядки начинается сразу, как только вилка сети зарядного устройства будет вставлена в штепсельную розетку и аккумулятор будет установлен в зарядное гнездо.

Благодаря интеллектуальной процедуре зарядки зарядное устройство автоматически распознает степень заряда аккумулятора и производит зарядку оптимальным током в зависимости от температуры и напряжения аккумулятора.

Это защищает аккумулятор, при хранении в зарядном устройстве аккумулятор благодаря этому всегда полностью заряжен.

Значение элементов индикатора (AL 1830 CV)

Мигание (быстрое) зеленого индикатора заряженности аккумуляторной батареи

 Charge О быстрой зарядке свидетельствует **быстрое мигание зеленого** индикатора заряда аккумулятора.

Указание: Быстрая зарядка возможна, только если температура аккумулятора находится в пределах допустимого диапазона, см. раздел «Технические данные».

Мигание (медленное) зеленого индикатора заряженности аккумуляторной батареи

 GO 80% При уровне зарядке аккумуляторной батареи в **80 % зеленый** индикатор заряженности аккумуляторной батареи **медленно мигает**.

Аккумуляторную батарею можно извлечь для немедленного применения.

Непрерывное свечение зеленого индикатора заряда аккумулятора

 100% **Непрерывное свечение зеленого** индикатора заряда аккумулятора

сигнализирует о полностью заряженном аккумуляторе. Без аккумулятора **непрерывный свет** индикатора заряда означает, что вилка шнура вставлена в штепсельную розетку и зарядное устройство находится в рабочем состоянии.

Непрерывное свечение красного индикатора заряда аккумулятора

 **Непрерывное свечение красного** индикатора заряда аккумулятора сигнализирует о том, что температура аккумулятора находится за пределами допустимого температурного диапазона, см. раздел «Технические данные». После возвращения в допустимый температурный диапазон зарядное устройство автоматически переключается в режим быстрой зарядки.

Мигание красного индикатора заряда аккумулятора

 Мигание **красного** индикатора заряда аккумулятора сигнализирует о другой неполадке в процессе зарядки, см. раздел «Неисправность – Причины и устранение».

Значение элементов индикатора (AL 1815 CV)

Мигание индикатора заряда аккумулятора

 Charge Индикатор заряда аккумулятора сигнализирует процесс зарядки **миганием**.

Непрерывный свет индикатора заряда аккумулятора

 100% **Непрерывный свет** индикатора заряда аккумулятора указывает на полностью заряженное состояние аккумулятора **или** на прерывание процесса зарядки при выходе температуры аккумулятора за пределы допустимого диапазона. Зарядка аккумулятора продолжается, как только температура будет в допустимом диапазоне.

Без аккумулятора **непрерывный свет** индикатора заряда означает, что вилка шнура вставлена в штепсельную розетку и зарядное устройство находится в рабочем состоянии.

Неисправность – Причины и устранение

Причина	Устранение
Индикатор зарядки аккумулятора светится непрерывно	
Красный индикатор заряда аккумулятора мигает	
Аккумулятор не заряжается	
Аккумуляторная батарея не (направильно) установлена	Установите аккумуляторную батарею правильным образом зарядное устройство
Загрязнены контакты аккумулятора	Очистите контакты, напр., несколько раз подряд вынув и вставив аккумулятор в зарядное гнездо, при необходимости замените аккумулятор
Аккумулятор неисправный	Заменить аккумулятор
Индикаторы заряда аккумулятора / не горят	
Вилка сети зарядного устройства вставлена неполностью в розетку	Правильно вставить вилку в штепсельную розетку
Неисправность штепсельной розетки, кабеля питания или зарядного устройства	Проверить напряжение сети, при надобности сдать зарядное устройство в авторизованную мастерскую электроинструментов фирмы Bosch

202 | Русский

Указания по зарядке аккумулятора

Если циклы зарядки выполняются постоянно или несколько раз без перерыва, зарядное устройство может нагреться. Это не является технической неисправностью зарядного устройства.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Сборка

- ▶ **Извлекайте аккумулятор перед выполнением любых манипуляций с инструментом (напр., перед работами по техническому обслуживанию, заменой рабочего инструмента и т.п.), а также при транспортировке и хранении инструмента.** При непреднамеренном включении выключателя со стопорной кнопкой возникает опасность травмирования.

Сборка инструмента (см. рис. С + Е)

Плотно подсоедините головку сучкореза к телескопической рукоятке и зафиксируйте ее, повернув соединительную деталь **6**. Убедитесь, что обе детали правильно смонтированы и зафиксированы.

Прикрепите ремень **11** к петлям ремня **10/13** на рукоятках. Обратите внимание на то, что ремень имеет два крючка различных размеров. Убедитесь, что более крупный крючок **20** закрепляется на петле задней рукоятки **13**, а меньший крючок **19** – на петле передней рукоятки **10**.

Снимите защитный футляр цепи.

Регулировка высоты телескопической рукоятки (см. рис. F)

Отпустите регулятор высоты телескопической рукоятки **8** путем вращения, установите необходимую длину телескопической трубы **7** и снова туго затяните регулятор высоты телескопической рукоятки **8**.

В зависимости от условий применения длина телескопической трубы **7** может настраиваться в пределах от 2,1 м до 2,60 м.

Настройка поворотной головки (см. рис. H)

Одновременно нажмите обе кнопки регулировки **4**, установите поворотную головку в требуемое положение, переместив ее вверх или вниз, отпустите кнопки регулировки **4** и убедитесь, что головка сучкореза правильно зафиксирована.

Поворотную головку можно зафиксировать в 9 различных положениях.

Натяжение пильной цепи (см. рис. J)

Проверяйте натяжение цепи перед началом работы, после первой резки и регулярно во время пиления через каждые 10 минут. Особенно при использовании новой пильной цепи следует считать ее с повышенным удлинением.

Всегда натягивайте пильную цепь, когда она холодная. Натягивание горячей пильной цепи может привести к чрезмерному натяжению.

- Пильная цепь **1** натянута правильно, если в середине ее можно приподнять на ок. 2–3 мм. Проверка должна выполняться одной рукой путем удержания собственного веса цепной пилы за пильную цепь.
- Для настройки натяжения цепи поворачивайте винт натяжения цепи **5** при помощи ключа-шестигранника по часовой стрелке (увеличение натяжения цепи) или против часовой стрелки (уменьшение натяжения цепи).

Смазка пильной цепи (см. рис. I)

Указание: Навесной сучкорез всегда поставляется с незаправленным масляным бачком. Обязательно заправьте маслом перед использованием.

Использование навесного сучкореза без масла или с уровнем масла ниже минимальной отметки ведет к повреждению навесного сучкореза.

Долговечность и производительность пильной цепи при работе сильно зависят от ее оптимальной смазки. Поэтому пильная цепь во время работы автоматически смазывается специальным цепным маслом с помощью масляной форсунки **21**.

Заправка масляного бачка производится следующим образом:

- Установите навесной сучкорез на подходящее основание крышки масляного бачка **3** вверх.
- Очистите с помощью ветоши зону вокруг крышки масляного бачка **3** и открутите крышку.
- Наполните масляный бачок маслом для пильных цепей фирмы Bosch, поддающимся биологическому разложению. Использование недопущенных масел может снизить производительность системы смазки.
- При низких температурах масло становится более вязким, вследствие чего снижаются его смазочные характеристики.
- Следите за тем, чтобы в масляный бачок не попала грязь.
- Закрутите на место крышку масляного бачка. Удалите пролитое на инструмент масло ветошью.
- Следите за тем, чтобы крышка масляного бачка не была затянута слишком туго.
- Дайте навесному сучкорезу поработать 30 секунд, чтобы накачать масло в систему.

Указание: Для вентиляции масляного бачка в его крышке имеются небольшие вентиляционные каналы. Для предотвращения вытекания масла, когда навесной сучкорез не используется, устанавливайте его обязательно горизонтально, крышкой масляного бачка **3** вверх.

Замена пильной цепи (см. рис. K + L)

- ▶ **При работах с пильной цепью всегда надевайте защитные перчатки.**

► **Используйте только допущенные фирмой Bosch пильные цепи для пильных аппаратов с пазом 1,1 мм.**

Отпустите два винта крышке **22** и снимите крышку.

Поднимите пильную цепь **1** и пильный аппарат **2** с цепной звездочки **23**.

Снимите затупившуюся пильную цепь **1** с пильного аппарата **2** и утилизируйте ее согласно предписаниям.

Уложите новую пильную цепь в паз, расположенный по периметру пильного аппарата. Следите за правильным направлением движения. Сравните для этого пильную цепь с символом направления движения на пильном аппарате.

Наложите новую пильную цепь на звездочку **23**, а пильный аппарат **2** на водило **24**. Убедитесь, что все детали правильно установлены. Монтируйте крышки **22** и снова туго затяните оба винта **25**.

Проверяйте натяжение цепи перед использованием. При необходимости натяните пильную цепь при помощи винта натяжения цепи **5**.

Работа с инструментом

Включение/выключение (см. рис. М)

Чтобы **включить** инструмент, сначала нажмите на стопорную кнопку **14**, а затем на выключатель **16**. Во время работы держите выключатель нажатым. При включенном инструменте стопорную кнопку можно отпустить.

Чтобы **выключить** электроинструмент, отпустите выключатель **16**.

В целях экономии электроэнергии включайте электроинструмент только тогда, когда Вы собираетесь работать с ним.

Литиево-ионные аккумуляторные батареи защищены от глубокой разрядки системой «Electronic Cell Protection

(ЕСР)». При разряженной аккумуляторной батарее электроинструмент выключается благодаря схеме защиты: Инструмент больше не работает.

► **После автоматического выключения электроинструмента не нажимайте больше на выключатель.** Аккумулятор может быть поврежден.

Указания по работе (см. рис. N)

Перед пилением

Перед запуском в эксплуатацию и регулярно во время пиления следует выполнять следующие проверки:

- Навесной сучкорез функционально исправен?
- Заполнен ли масляный бачок? Проверьте индикатор уровня масла перед началом работы и регулярно во время работы. Дозаправьте масло, если уровень масла достигнет нижнего края индикатора уровня заполнения. Одной заправки хватает приблизительно на 15 минут, в зависимости от наличия перерывов и интенсивности работы.
- Правильно ли натянута и заточена пильная цепь?

Общие правила поведения

Перед контактированием с распиливаемой древесиной пильная цепь должна двигаться с полной скоростью. Используйте защитный наконечник для помощи в подрезании снизу.

Резание сверху вниз удобно для веток диаметром до 5 см. Чтобы предотвратить повреждение дерева, пилите более толстые ветки в три приема. Защитный наконечник предназначен для помощи в подрезании веток снизу. Во время пиления не давите с силой на пильную цепь, а просто дайте ей возможность свободно работать.

Наилучшие результаты пиления достигаются, если скорость движения цепи не снижается из-за перегрузения.

Поиск неисправностей

Проблема	Возможная причина	Устранение
Пильная цепь сухая	Нет масла в бачке	Налейте масло в бачок
	Закупорен канал вытекания масла	Очистите канал вытекания масла
Пильная цепь/направляющая шина горячие	Нет масла в бачке	Налейте масло в бачок
	Закупорены воздушные отверстия в крышке масляного бачка 3	Очистите крышку масляного бачка 3
	Закупорен канал вытекания масла	Очистите канал вытекания масла
	Чрезмерное натяжение цепи	Настройте натяжение цепи
	Пильная цепь затуплена	Замените пильную цепь
	Сработала защита от перегрузки	Включите инструмент снова.
Сработало термореле аккумулятора	Дайте аккумулятору остыть и включите инструмент снова	

204 Русский		
Проблема	Возможная причина	Устранение
Цепная пила рвет, вибрирует или пилит неправильно	Недостаточное натяжение цепи	Настройте натяжение цепи
	Пильная цепь затуплена	Замените пильную цепь
	Пильная цепь изношена	Замените пильную цепь
	Пильные зубья указывают в неправильном направлении	Правильно смонтируйте пильную цепь
	Слишком сильно прижато	Ослабьте усилие
Слишком малое количество резов на одном заряде аккумулятора	Сработало термореле аккумулятора	Дайте аккумулятору остыть и включите инструмент снова
Навесной сучкорез внезапно останавливается во время пиления	Цепь слишком «туго» натянута	Исправьте натяжение цепи
	Слишком сильное надавливание при пилении	Меньше надавливайте при пилении
	Новая цепь	Меньше надавливайте при пилении
	твердая древесина	Меньше надавливайте при пилении
	влажная древесина	Дайте древесине высохнуть
	Зубья цепи обращены в неправильном направлении	Заново установите цепь зубьями в правильном направлении
	Инструмент слишком горячий	Дайте садовому инструменту остыть и включите его снова
Красный индикатор заряда аккумулятора мигает	Внешний или внутренний перебегающий контакт	Обратитесь в сервисный центр Bosch
	Неисправен выключатель 16	Обратитесь в сервисный центр Bosch
	Аккумулятор вставлен не полностью	Правильно вставить аккумулятор в зарядное устройство
Индикатор заряда аккумулятора не горит Аккумулятор не заряжается	Загрязнены контакты аккумулятора	Очистите контакты, напр., несколько раз подряд вынув и вставив аккумулятор в зарядное гнездо, при необходимости замените аккумулятор
	Вилка сети зарядного устройства вставлена неполностью в розетку	Правильно вставить вилку в штепсельную розетку
	Неисправность штепсельной розетки, кабеля питания или зарядного устройства	Проверить напряжение сети, при надобности сдать зарядное устройство в авторизованную мастерскую электроинструментов фирмы Bosch
	Аккумулятор и зарядное устройство неисправны	Замените аккумулятор и зарядное устройство
	Аккумулятор неисправный	Заменить аккумулятор
Зарядное устройство неисправно	Замените зарядное устройство	

Техническое обслуживание, хранение и транспортировка (см. рис. P)

- **Извлекайте аккумулятор перед выполнением любых манипуляций с инструментом (напр., перед работами по техническому обслуживанию, заменой рабочего инструмента и т.п.), а также при транспортировке и хранении инструмента.** При непреднамеренном включении выключателя со стопорной кнопкой возникает опасность травмирования.

Очищайте инструмент ветошью перед хранением.

Перед хранением слейте масло из масляного бачка.

При транспортировке или хранении сучкореза всегда надевайте защитную крышку аппарата.

Указание: Во время перерывов в работе не вешайте навесной сучкорез на ветку на дереве.

Для хранения и транспортировки извлекайте аккумулятор из навесного сучкореза и монтируйте защитный футляр цепи.

Сервис и консультирование на предмет использования продукции

www.bosch-garden.com

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке электроинструмента.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:

ООО «Роберт Бош»
Вашутинское шоссе, вл. 24
141400, г. Химки, Московская обл.
Тел.: +7 800 100 8007
E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com
www.bosch-pt.ru

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Тимирязева, 65А-020
220035, г. Минск
Тел.: +375 (17) 254 78 71
Тел.: +375 (17) 254 79 16
Факс: +375 (17) 254 78 75
E-Mail: pt-service.by@bosch.com
Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

Центр консультирования и приема претензий
ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)
г. Алматы,
Республика Казахстан
050012
ул. Муратбаева, д. 180
БЦ «Гермес», 7й этаж
Тел.: +7 (727) 331 31 00
Факс: +7 (727) 233 07 87
E-Mail: ptka@bosch.com
Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приемных пунктов Вы можете получить на официальном сайте:
www.bosch-professional.kz

Транспортировка

На вложенные литиево-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.

При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки.

Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.



Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

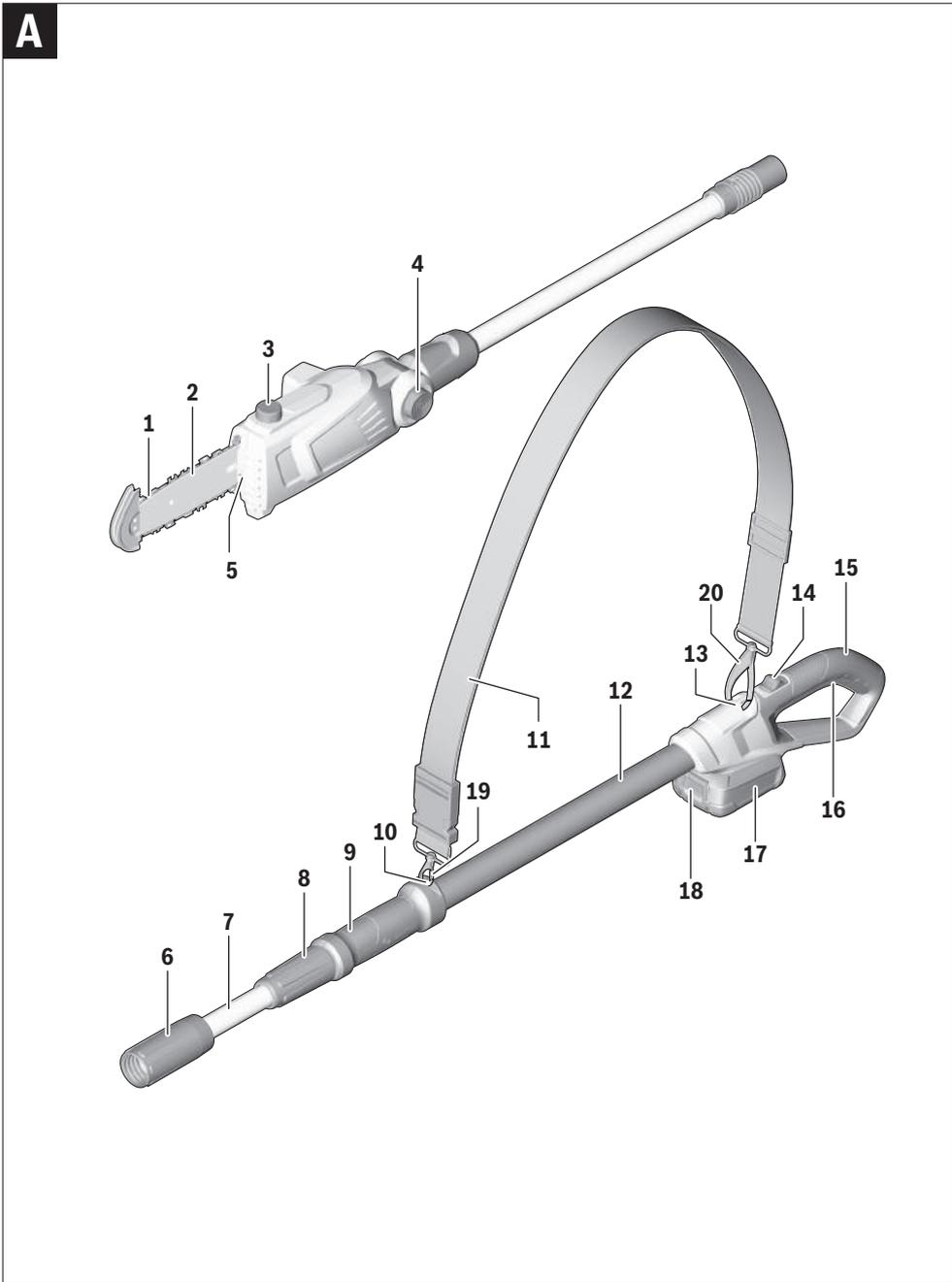
В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU отслужившие электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC поврежденные либо использованные аккумуляторы/батарейки нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

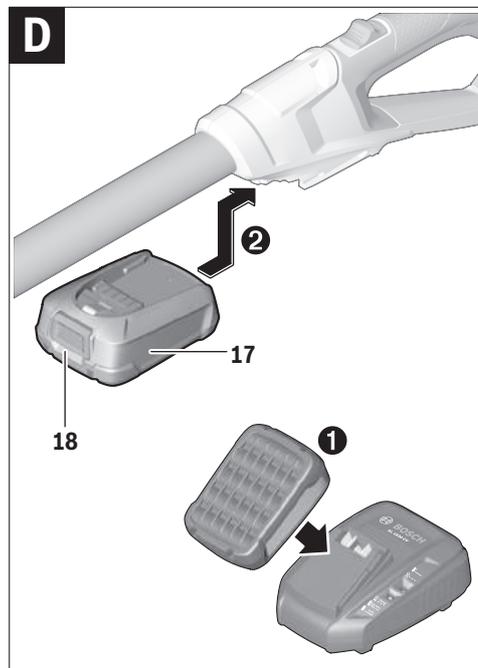
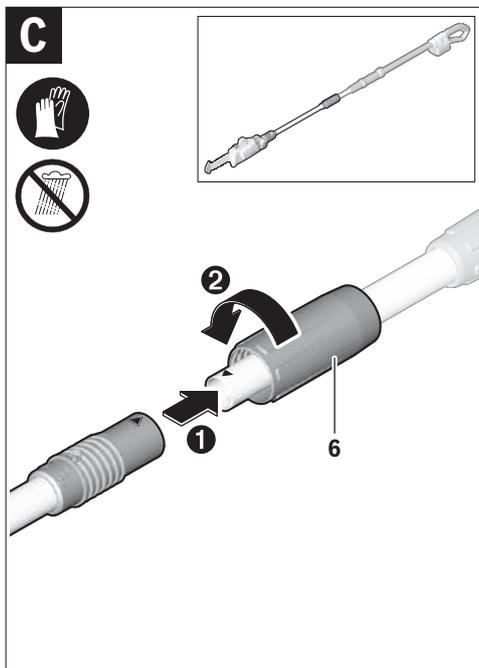
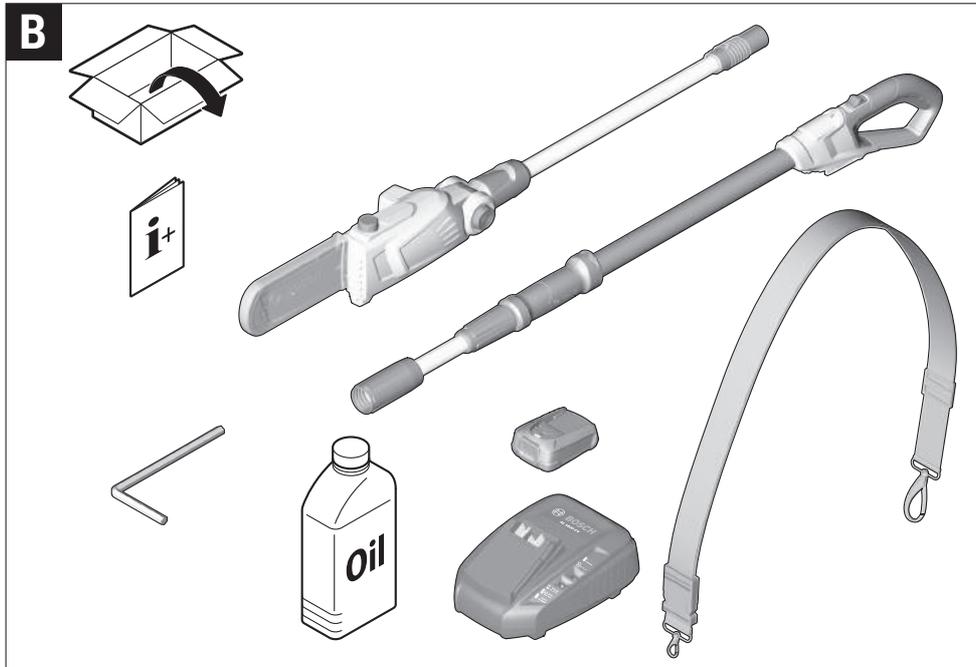
Аккумуляторы, батареи:

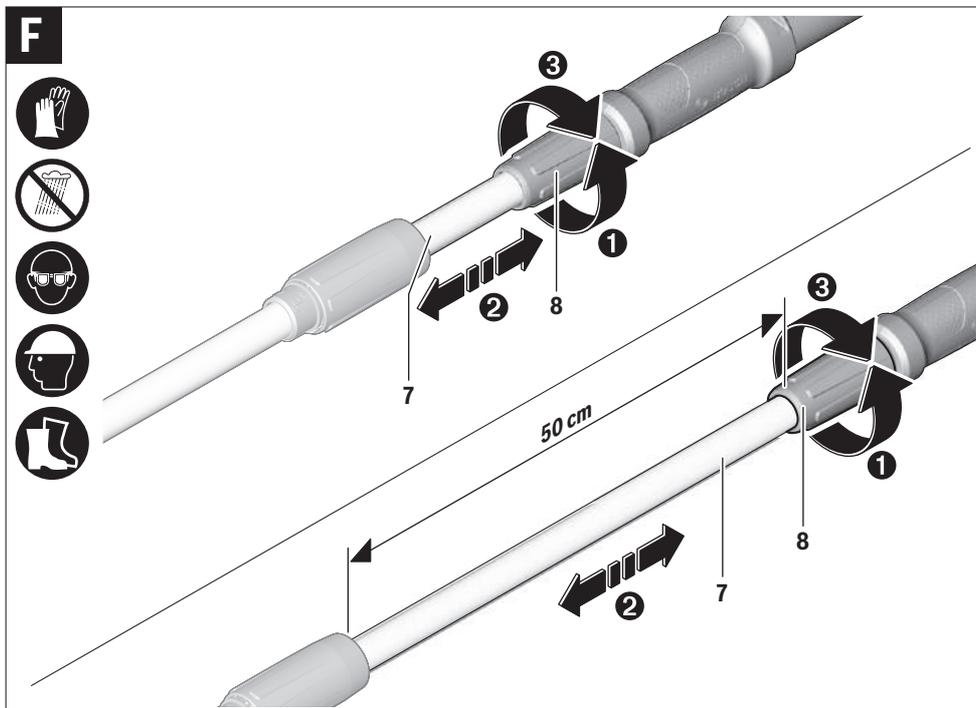
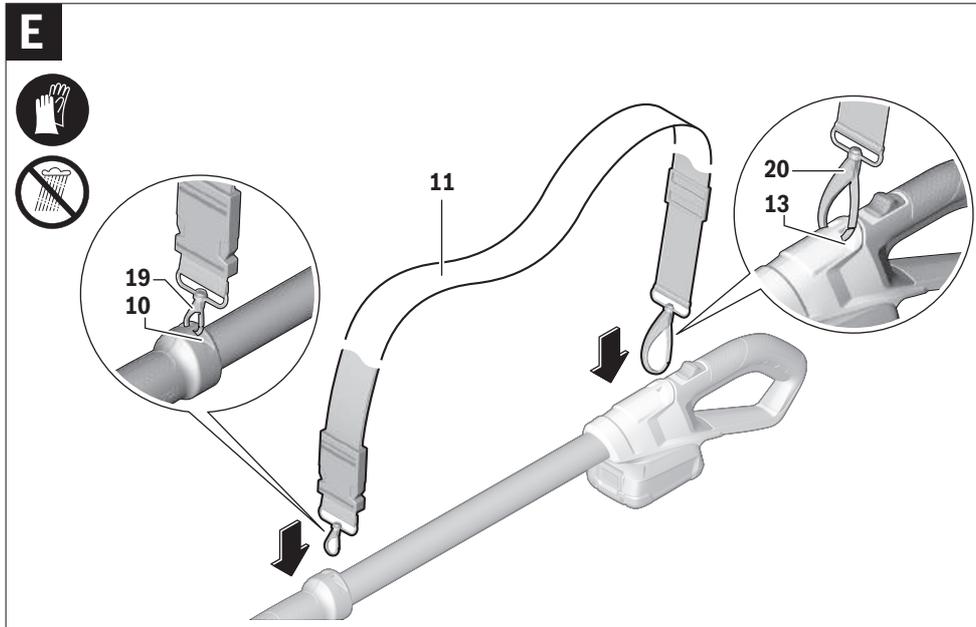
Li-Ion:

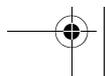
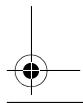
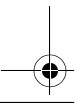
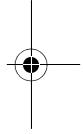
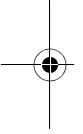
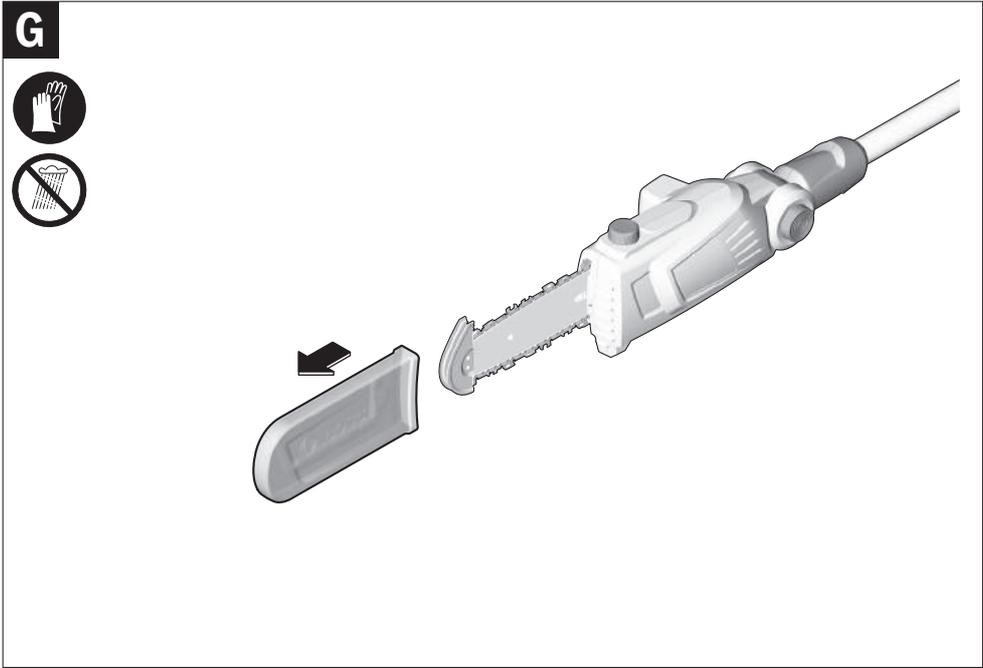
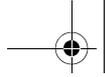
Пожалуйста, учитывайте указание в разделе «Транспортировка», стр. 205.

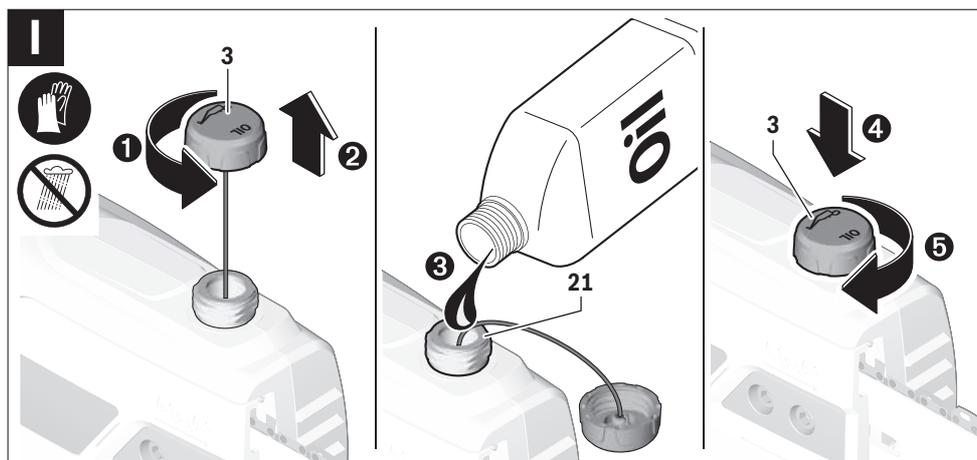
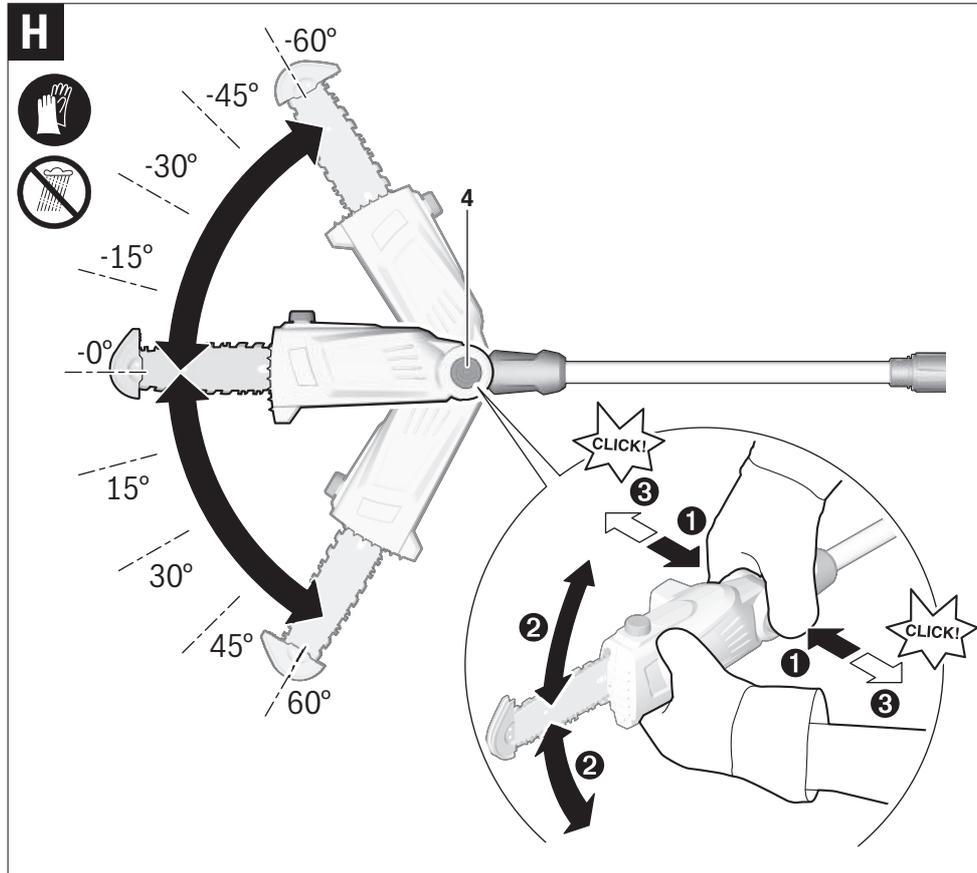
Возможны изменения.

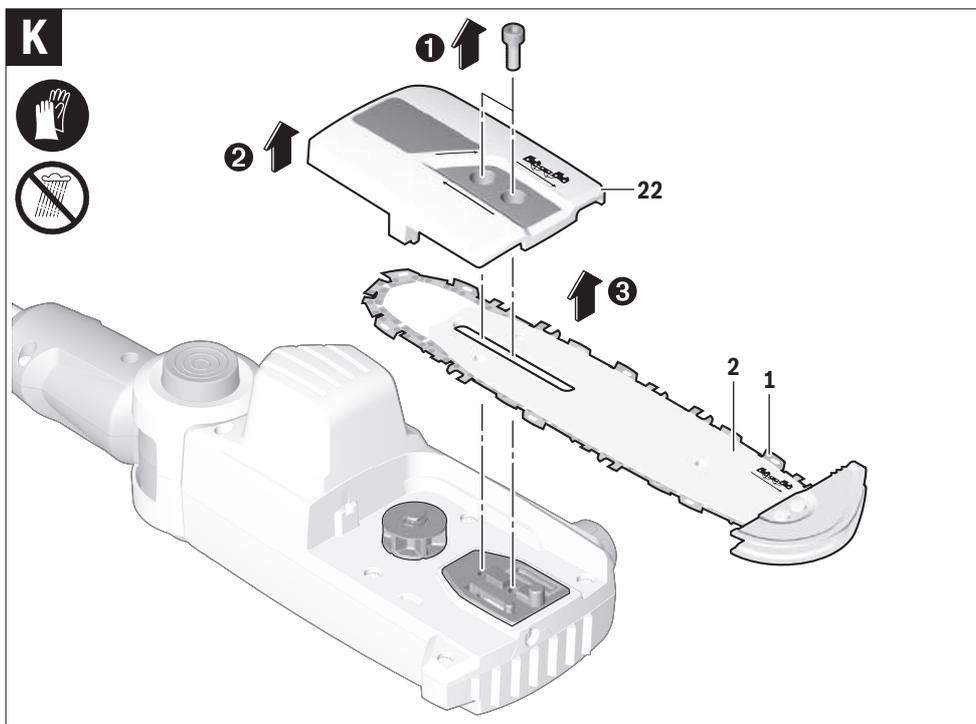
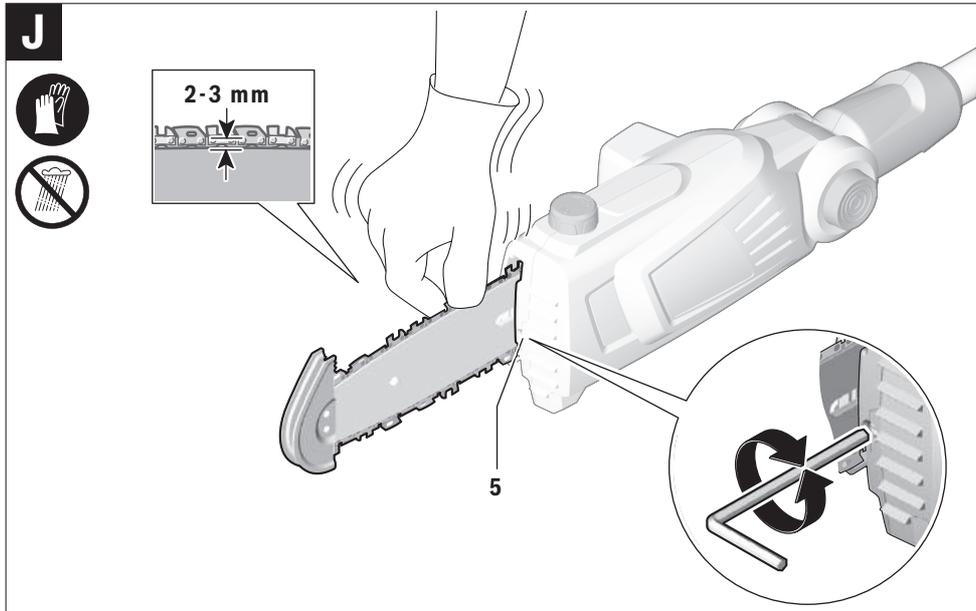


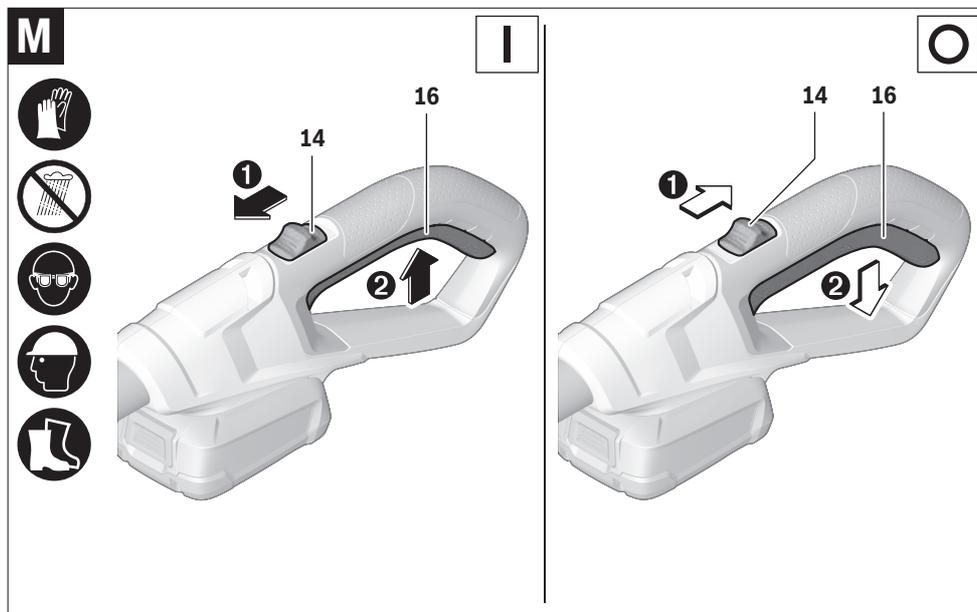
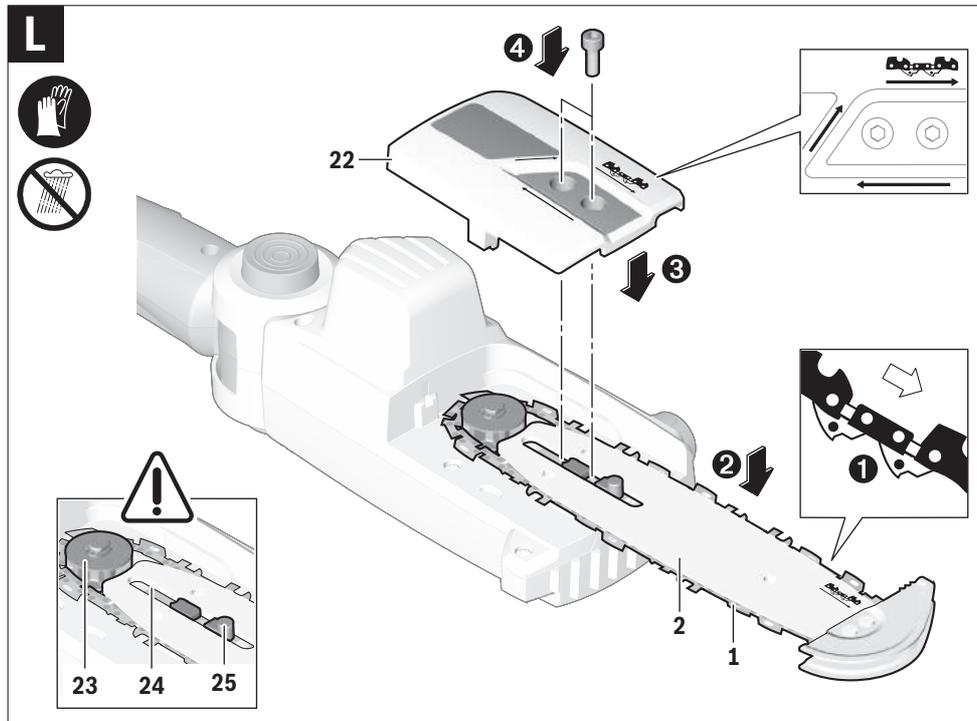


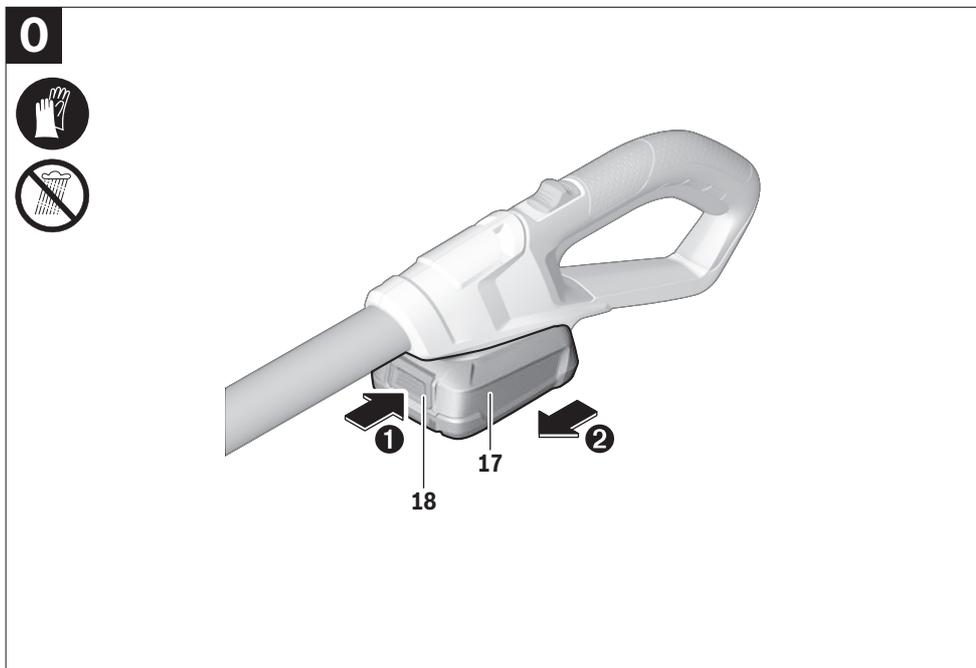
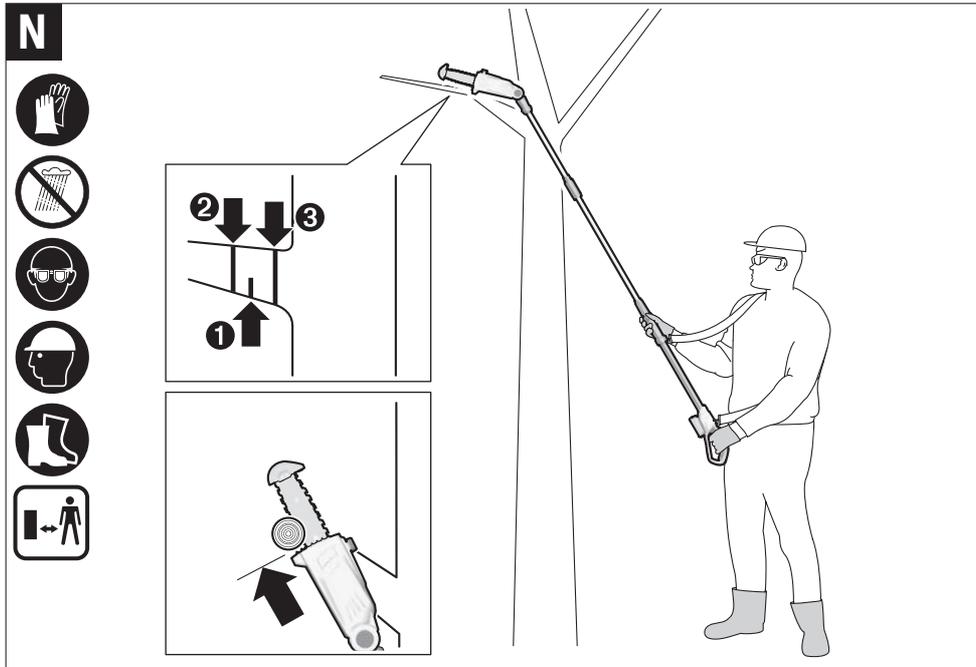


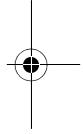
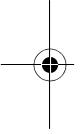
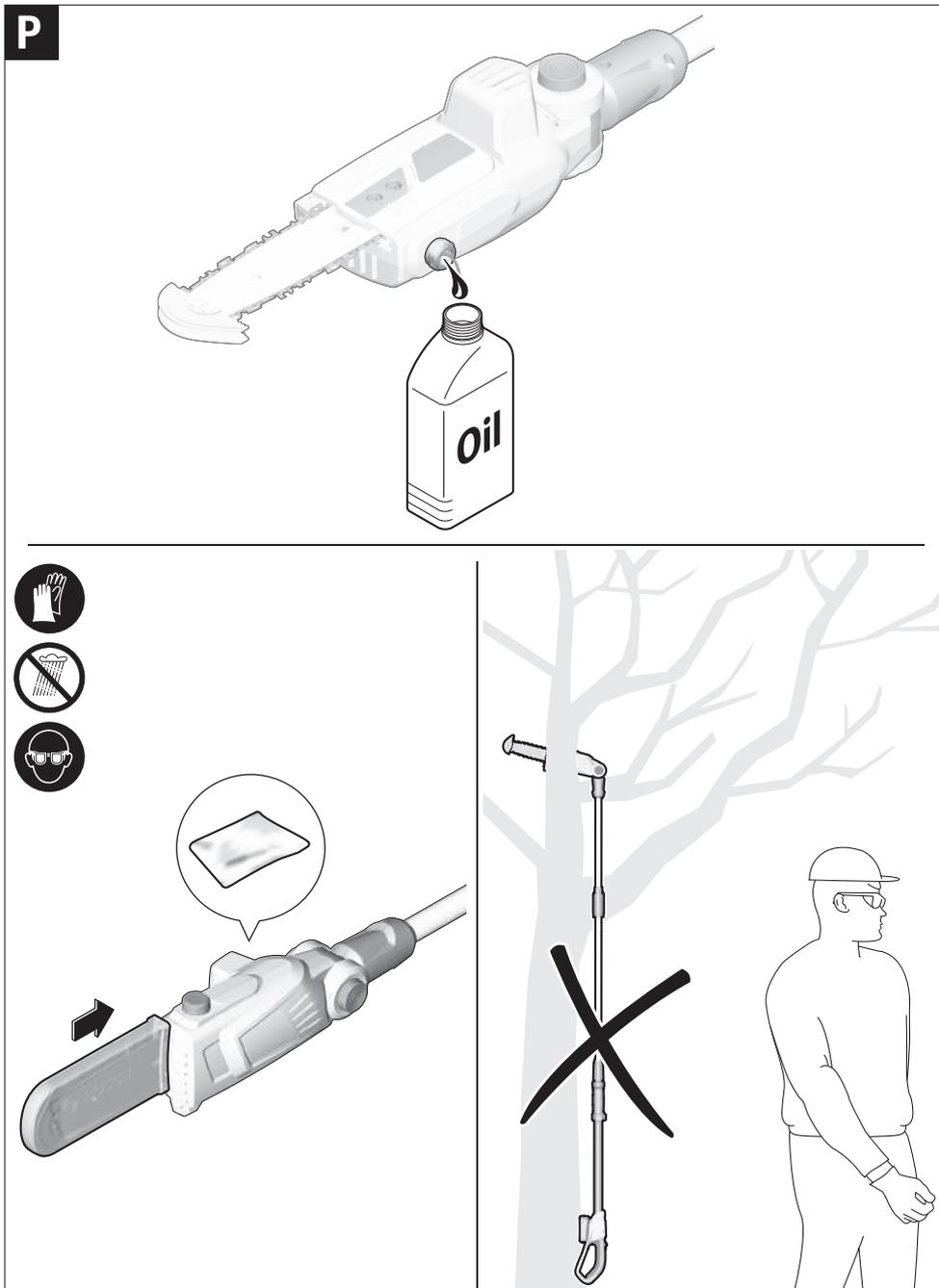














F 016 800 178



AL 1830 CV

1 600 A00 5B3 (EU)

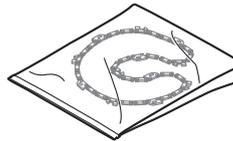
1 600 A00 5B4 (UK)

1 600 A00 5B5 (AUS)



F 016 800 292

F 016 800 314



F 016 800 489



2 607 000 181

